

Journées sans voiture

Les initiatives SlowUp ont le vent en poupe

Les initiatives autour du principe de la « journée sans voiture » se multiplient, sur le plan local ou régional. A vélo, en patins à roulettes, en trottinette, à pied ou avec un engin créé de toute pièce pour l'occasion, on vient de toute la Suisse pour exprimer son adhésion et sa sympathie aux journées « Slow-up » coordonnées par l'association la Suisse à vélo et soutenues par Promotion Santé Suisse, Suisse Energie et l'ATE.

L'an dernier, plus de 100'000 personnes ont assisté aux trois journées Slow-up organisées en Suisse. Ce nombre devrait augmenter, en 2004, avec la diversification des lieux de manifestation.

Pour plus d'information:
slowUp!

www.slowUp.ch

slowUp!

Regionale autofreie Erlebnistage im Aufwind

Lokale und regionale autofreie Tage auf freiwilliger Basis sind stark im Aufwind. Autofreie Tage können viel zu einer nachhaltigen Mobilität beitragen. Sie bieten einem breiten Publikum Gelegenheit alternative Verkehrsmittel zum Auto auszuprobieren oder die Fortbewegung durch Muskelkraft zu entdecken. Die unter der Bezeichnung «slowUp» auf regionaler Ebene organisierten und von der Stiftung «Veloland Schweiz» koordinierten autofreien Tage sind ein gutes Beispiel für den Erfolg solcher Anlässe. Letztes Jahr nahmen über 100'000 Menschen an den drei slowUps teil. 2004 werden die in verschiedenen Regionen der Schweiz stattfindenden Veranstaltungen verdoppelt.

Weitere Informationen:
slowUp!

www.slowUp.ch

27.05.04

Soutenu par:



Mobilservice
c/o Büro für Mobilität AG
Hirschengraben 2
3011 Bern
Fon/Fax 031 311 93 63 / 67

Mobilservice service francophone
c/o webpublisher & media relations | cathy **savioz**
Rue de Vermont 58 | CH-1202 Genève
Tél. 022 734 64 76
redaction@mobilservice.ch | www.mobilservice.ch

SlowUp

Gesundheitsförderung Schweiz
Promotion Santé Suisse
Promozione Salute Svizzera



slowUp

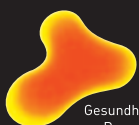
die autofreien Erlebnistage
der Schweiz

les journées découvertes
sans autos en Suisse

le giornate regionali
senz'auto in Svizzera



www.slowUp.ch



Gesundheitsförderung Schweiz
Promotion Santé Suisse
Promozione Salute Svizzera

 energieschweiz

www.verkehrsclub.ch

Schweiz Tourismus.
MySwitzerland.com





www.slowUp.ch



slowUp – regionale autofreie Erlebnistage

slowUp sind aktive Erlebnistage für alle. In einer touristisch attraktiven Region steht die Hauptstrasse einen Tag all jenen zur Verfügung, die sich mit eigener Kraft auf Rädern, Rollen oder zu Fuss bewegen. Für Motorfahrzeuge ist sie gesperrt. Entlang der Strecke lädt ein kulinarisch, kulturell und sportlich vielfältiges Rahmenprogramm zum Verweilen ein.

slowUp sind für Jung und Alt, Singles und Paare, Familien und Gruppen, Untrainierte und Sportliche. Losgelöst von der Alltags-Hektik entspannt man sich in der freien Natur, geniesst eine abwechslungsreiche Landschaft und tut der eigenen Gesundheit etwas Gutes. Ein slowUp macht daraus ein Fest mit 20 000 bis über 60 000 Teilnehmenden.

slowUp sind in der Regel rund 30 Kilometer lang und möglichst flach. Individuell können Tempo und Distanz gewählt werden. Die Anreise ist bequem mit öffentlichen Verkehrsmitteln möglich.

Die slowUp-Erfolgsgeschichte ist jung und eindrücklich. Die Idee stammt aus Deutschland, wo es über 40 autofreie Erlebnistage gibt. Im Jahre 2000 fand der erste slowUp am Murtensee statt. 2002 folgte der zweite slowUp am Bodensee, 2003 der dritte am Sempachersee. 2003 nahmen über 100 000 Menschen aktiv an einem slowUp teil. In der ganzen Schweiz sind weitere slowUp in Planung. Die aktuellen Orte und Termine finden sich unter www.slowUp.ch.

Träger und Qualitätssicherung

Träger der regionalen Anlässe sind in der Regel Vereine, in denen die Gemeinden, der Tourismus und die Politik vertreten sind. Die Durchführung basiert zu einem grossen Teil auf ehrenamtlicher Arbeit. Nationale Träger von slowUp sind die Stiftung Veloland Schweiz und Schweiz Tourismus. Sie koordinieren die Anlässe, sichern die Qualität und betreuen neue slowUp.

slowUp ist eine geschützte Marke. Wer einen slowUp durchführen will, muss ein Gesuch mit einem Veranstaltungskonzept bei der nationalen Trägerschaft einreichen und bestimmte Qualitätskriterien erfüllen. Der Anlass soll bei Gästen, Gemeinden und Partnern gleichermaßen Garant für hohe Qualität sein.

Ein Gewinn für alle

Ein slowUp ist eine hervorragende touristische Promotion: Zehntausende verweilen einen ganzen Tag in der Region, die Medien transportieren den Namen schweizweit. Nicht zu unterschätzen ist die von den Teilnehmenden ausgelöste Wertschöpfung durch Verpflegung, Anreise, Übernachtung und Ausrüstung. Gemessen an der Zahl der aktiv Teilnehmenden gehören die slowUp zu den grössten Schweizer Veranstaltungen. slowUp-Partner profitieren von einer Kommunikation mit hohen Kontaktzahlen bei einem sehr breiten Zielpublikum. Der Auftritt an einem slowUp ist in einem sympathischen Umfeld von Freizeit, «human powered mobility» und attraktiver Landschaft positioniert.

Die slowUp-Partner

Unterstützt wird slowUp durch Gesundheitsförderung Schweiz als Hauptpartner sowie durch EnergieSchweiz und den Verkehrs-Club der Schweiz (VCS).

Gesundheitsförderung Schweiz ist überzeugt, dass ein slowUp Bewegung und Vergnügen ideal kombiniert und viele Teilnehmende motiviert, auch im Alltag mehr mit Velos, Skates oder zu Fuss unterwegs zu sein.

EnergieSchweiz empfiehlt für die Anreise den öffentlichen Verkehr oder von der Haustüre weg die eigene Muskelkraft. slowUp: ein umweltfreundliches Erlebnis, ohne Hektik, Stau und Parkplatzsuche.

Der Verkehrs-Club der Schweiz (VCS) engagiert sich zusammen mit seinen 140 000 Mitgliedern für nachhaltige Mobilität. Autofreie Erlebnistage helfen mit, die Vorteile sanfter Mobilität lustvoll zu erleben.

Stiftung Veloland Schweiz
slowUp
Postfach 8275, 3001 Bern
☎ ++41 (0)31 307 47 40
Fax: ++41 (0)31 307 47 48
info@slowUp.ch
www.slowUp.ch
www.veloland.ch



Veloland Schweiz

slowUp – les journées découvertes sans voitures en Suisse

Les slowUp sont des journées découvertes pour tout un chacun. Dans une région d'intérêt touristique, la route principale est fermée aux véhicules à moteur et mise à disposition des cyclistes, patineuses et patineurs, marcheuses et marcheurs le temps d'une journée. Un programme culinaire, culturel et sportif varié invite à s'attarder le long du parcours.

Les slowUp sont destinées aux jeunes et moins jeunes, célibataires ou en couple, familles ou groupes, sportifs ou amateurs. A l'écart de l'agitation quotidienne, les participants et participantes se détendent en pleine nature, apprécient un paysage diversifié et se font du bien en termes de santé. Une slowUp est une fête qui attire entre 20 000 et plus de 60 000 personnes.

La longueur des slowUp est en général d'environ 30 kilomètres et leur déclivité aussi faible que possible. Chacun peut choisir son rythme et sa distance. Les slowUp sont bien desservies par les transports publics.

L'histoire encore jeune des slowUp impressionne par son succès. L'idée est inspirée de l'exemple des quelque 40 journées sans voitures qui se déroulent en Allemagne. La première slowUp a eu lieu en 2000 au bord du Lac de Morat. La seconde a suivi en 2002 au bord du Lac de Constance, la troisième en 2003 au bord du Lac de Sempach. En 2003, plus de 100 000 personnes au total ont participé activement à une slowUp. Des slowUp sont désormais à l'étude dans toute la Suisse. Les dates et lieux prévus sont indiqués sur Internet sous www.slowUp.ch.

Répondants et assurance de la qualité

Les répondants des manifestations régionales sont en général des associations où sont représentés les communes, le secteur du tourisme et les élus. L'organisation dépend en majeure partie du travail bénévole. Les répondants nationaux de slowUp sont la fondation «La Suisse à vélo» et Suisse Tourisme. Ils coordonnent les slowUp existantes, assurent leur qualité et aident à lancer de nouvelles manifestations.

slowUp est une marque protégée. Celui ou celle qui veut organiser une slowUp doit présenter une requête accompagnée du descriptif de la manifestation au répondant national, et remplir certaines conditions. L'événement doit être garant d'une qualité élevée auprès des hôtes, communes et partenaires.

Un plus pour tous

Une slowUp est une excellente promotion touristique: des dizaines de milliers de personnes passent une journée entière dans une région et les médias se chargent de diffuser son nom dans tout le pays. La restauration, le voyage, les nuitées et l'équipement des participants et participantes représentent des revenus non négligeables. Mesurées au nombre de personnes y participant activement, les slowUp comptent parmi les plus grandes manifestations de Suisse. Les partenaires slowUp profitent d'une communication avec un grand nombre de contacts et un public cible très large. Être présent à une slowUp signifie prendre place dans un environnement sympathique de loisirs, de «human powered mobility» et de beaux paysages.

Partenaires

slowUp est soutenue par Promotion Santé Suisse, partenaire principal, ainsi que SuisseEnergie et l'Association Transports et Environnement (ATE).

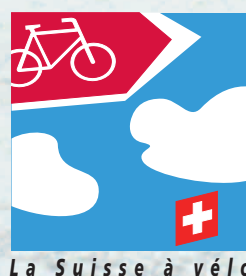
Promotion Santé Suisse est convaincue que les slowUp combinent de manière idéale mouvement et plaisir et qu'elles motivent ainsi les participants et participantes à se déplacer davantage à vélo, en skates ou à pied aussi au quotidien.

SuisseEnergie conseille de se rendre aux slowUp en transports publics ou directement par la propre force musculaire. slowUp: une expérience écologique, sans stress, bouchons ni problèmes de places de parc.

L'Association Transports et Environnement (ATE) s'engage, avec ses 140 000 membres, pour la mobilité durable. Des journées «découverte» sans voitures aident à expérimenter les avantages de la mobilité douce de manière plaisante.



www.slowUp.ch



La Suisse à vélo

Fondation «La Suisse à vélo»
slowUp
Case postale 8275, 3001 Berne
☎ ++41 (0)31 307 47 40
Fax: ++41 (0)31 307 47 48
info@slowUp.ch
www.slowUp.ch
www.suisse-a-velo.ch



www.slowUp.ch



slowUp – scopri le giornate senz'auto in Svizzera

Le giornate slowUp sono destinate al grande pubblico. Per l'occasione, una strada principale di una regione turistica viene chiusa al traffico motorizzato e «consegnata» per un giorno alle biciclette, ai monopattini o semplicemente a tutti coloro che vogliono muoversi a piedi. Gli slowUp sono animati da interessanti programmi culinari, culturali e sportivi.

Le giornate slowUp sono aperte a tutti: giovani di tutte le età, single, coppie, famiglie, gruppi, sportivi e non. Dimenticando lo stress quotidiano, si ha la possibilità di riposarsi all'aria aperta, apprezzare il paesaggio e pensare alla propria salute. Uno slowUp crea subito un'atmosfera di festa con 20'000–60'000 partecipanti.

Di solito gli slowUp si snodano su percorsi di circa 30 chilometri quasi completamente pianeggianti. Velocità e distanza da percorrere sono lasciate alla libera scelta dei partecipanti. Il luogo dell'evento è raggiungibile comodamente con i trasporti pubblici.

Il recente successo delle manifestazioni slowUp è impressionante. L'idea è nata dalle 40 giornate senz'auto organizzate in Germania. In Svizzera, le prime giornate slowUp si sono svolte nel 2000 al Lago di Morat, nel 2002 lungo il Lago di Costanza e nel 2003 presso il Lago di Sempach. A quest'ultima edizione hanno partecipato attivamente più di 100'000 persone. Nel frattempo, in tutta la Svizzera si lavora per organizzarne delle altre. Le date e i luoghi dei prossimi slowUp sono pubblicati all'indirizzo www.slowUp.ch.

Enti responsabili e garanzia di qualità

Normalmente, gli enti regionali responsabili sono associazioni nelle quali sono rappresentati i Comuni, il settore turistico e il mondo politico. Il lavoro dei responsabili si basa, per buona parte, sul volontariato. Gli enti nazionali responsabili delle giornate slowUp sono la fondazione «La Svizzera in bici» e Svizzera turismo. Il loro compito è di coordinare le giornate esistenti, lanciarne di nuove e garantire la qualità.

slowUp è un marchio protetto. Chi vuole organizzare uno slowUp deve pertanto inoltrare una domanda corredata di un piano della manifestazione all'ente nazionale responsabile ed è tenuto a soddisfare determinati criteri di qualità. L'evento deve farsi garante di un elevato standard di qualità nei confronti di tutti gli ospiti, i Comuni e i partner.

Tutti ne approfittano

Uno slowUp costituisce una straordinaria promozione turistica: migliaia di persone trascorrono un'intera giornata nella regione e i media riportano, in tutta la Svizzera, il nome della località. Non va infine sottovalutato l'indotto scaturito dal ristoro, il viaggio, i pernottamenti e l'equipaggiamento. Considerando il numero di partecipanti attivi, gli slowUp rientrano tra le manifestazioni più importanti della Svizzera. I partner di slowUp possono inoltre approfittare di canali d'informazione destinati a un pubblico molto vasto. Gli slowUp, dedicati alla «human powered mobility», si svolgono sempre in un ambiente tranquillo e sullo sfondo di un paesaggio incantevole.

Partner

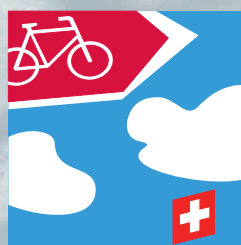
Il partner principale del progetto slowUp è Promozione Salute Svizzera. Le manifestazioni vengono pure sostenute da SvizzeraEnergia e dall'Associazione Traffico e Ambiente (ATA).

Promozione Salute Svizzera è convinta che uno slowUp combini in maniera ideale movimento e piacere e che molti partecipanti siano poi maggiormente motivati a spostarsi in bicicletta, in monopattino o a piedi anche per i percorsi quotidiani.

SvizzeraEnergia raccomanda di raggiungere il luogo della manifestazione con i trasporti pubblici o di partire da casa con «la propria forza muscolare». slowUp: un'avventura ecologica, senza stress, ingorghi e ricerche spasmodiche di un parcheggio.

L'Associazione Traffico e Ambiente con i suoi 140'000 soci s'impegna a favore di una mobilità sostenibile. Le giornate senz'auto contribuiscono a far godere appieno i vantaggi delle forme di movimento «lente».

Fondazione «La Svizzera in bici»
slowUp
Casella postale 8275, 3001 Berna
☎ ++41 (0)31 307 47 40
Fax: ++41 (0)31 307 47 48
info@slowUp.ch
www.slowUp.ch
www.svizzera-in-bici.ch



La Svizzera in bici